

**19 Jahre
besseres Hören**

Odelga

HÖRGERÄTE

Eulenkrugstr. 25 a • HH-Volksdorf
Tel.: 040/6 03 72 45
Elberbergweg 5a • Großhansdorf
Tel.: 0 41 02/ 51 87 52

MARKT

für Rahlstedt, Farmsen-Berne und Meiendorf

TEL. 0 41 02 / 51 64-0 • FAX 0 41 02 / 51 64-99 • GROSSE STRASSE 15A • 22926 AHRENSBURG
16. Woche * 4. Jahrgang * Sonnabend, 20. April 2013

Kostenlose Informations- und Anzeigenzeitung • Druckauflage: 59.200

shix das medienhaus

Raffinissimo
Frühstück • Mittagstisch

Unser Mittagsischangebot!
gültig vom Mo. den 22.04.-Di. den 23.04.2013
im Raffinissimo im Märkerring 10

zarten Spargel mit Schinken, Petersilienkartoffeln u. Sauce Hollandaise
Normalpreis 7,90 €
mit diesem Gutschein nur
5,90 €
Mi., den 24.4.
von 11-14 Uhr ist der Grill on!

**„Gestern und Heute“
Die Milch macht's
beim Partyservice**

Wer heute einen Liter Milch kaufen möchte - und keine Kuh im Garten stehen hat - greift einfach ins Supermarktregal. Des war nicht immer so simpel. Der Name Giffey steht für die meisten jüngeren Rahlstedter für leckeres Essen auf gut organisierten Feiern oder Empfängen. Ältere Stadtbewohner erinnern sich jedoch dabei noch an die regelmäßige Versorgung mit gesunder Milch in schweren Zeiten. **»» Seite 2**

**Bauarbeiten auf der B 75
Staugefahr
in Meiendorf**

Aufgrund von Bauarbeiten in der Meiendorfer Straße zwischen Saseler Straße und Schierhornstieg müssen Autofahrer bis Monatsende mit Verkehrsbeeinträchtigungen rechnen. Der Grund sind erneut Straßenbauarbeiten. **»» Seite 3**

**Pop & Pep
Der Norden tanzt
in den Mai**

Ob direkt vor der eigenen Haustür oder im eher beschaulichen Hamburger Umland - eine Stadt tanzt wieder in den Mai. Wo es die heißesten Partys, besten Konzerte und andere Gelegenheiten gibt, mal wieder so richtig abzufeiern, erfahren junge und jung gebliebene Leser in der neuen MARKT-Rubrik „Pop & Pep“. **»» Seite 4**

**„GartenARTen“
Künstlerische
Muse trifft Natur**

„GartenARTen“ ist der Titel des kulturellen Gartenjahrs des KulturWerks Rahlstedt. Zum Verein inspiriert wurde der Verein von der Internationalen Gartenschau in Wilhelmshagen. Bis in den November hinein sollen in Rahlstedt zahlreiche Veranstaltungen zur Kultur des Gartens und des Gärtnerns initiiert werden, darunter ein Kunstwettbewerb des KulturWerkes. **»» Seite 5**

Keine Kultur vom Fließband

Klassische Inszenierungen der „Opernfactory“



Sopranistin und Gesangslehrerin Barbara Kaliner bietet in ihrer Tonndorfer „Opernfactory“ ein professionelles Opemsemble mit musikalischen Leckerbissen. Mit dem Musiktheater hat sich die hauptberufliche Juristin einen Lebensraum erfüllt.

Foto: M. Pantelmann

Tonndorf (mp). In den Räumlichkeiten der „Opernfactory“ duftet es immer noch angenehm würzig nach Zimt und Korriander. Eine alte Gewürzmühle ist der Spielort des neuen Musiktheaters in Tonndorf, das klassische Stücke nach historischen Vorlagen inszeniert.

Außer der dezenten Duftnote erinnert auf dem ehemaligen Fabrikgelände an der Ahrensburger Straße 138 nichts mehr an die ursprüngliche Funktion des Gebäudes. Ein roter Teppich, gehalten von Windlichtern, führt die Besucher in das neue Kulturhaus mit 130 Sitzplätzen.

Durch die Räume im neuen Glanz klingen seit einigen Mo-

naten mit geballter Wucht kraftvolle Stimmen, dramatische Opernarien des Leidens und Mitleidens. Theaterchefin ist die Juristin und ausgebildete Sängerin Barbara Kaliner, die sich mit der „eigenen“ Bühne einen Traum erfüllt hat. „Ich wollte etwas für Wandsbek tun. Im Osten Hamburgs gibt es kein Musiktheater. Ich möchte, dass wir hier schöne Abende haben und die Leute unterhalten werden. Es ist Oper für Einsteiger“, erklärt Barbara Kaliner, Mutter eines elfjährigen Sohnes. Die Resonanz sei durchweg positiv. „Die Besucher zeigen sich in diesem Stadtteil begeistert, dass sie jetzt ein kleines Theater bekommen haben.“

Besonders wichtig sind der The-

aterleiterin gut geschnittene Kostüme, die sie aus verschiedenen Quellen bekommen hat. Bereits mehr als 50 Theaterroben gehören zum Fundus des neuen Kulturhauses. Mit kreativen Ideen hat Barbara Kaliner die Räume selbst konzipiert und hergerichtet: vom Streichen der Wände und der Verzierung des Foyers mit Relieputz bis hin zum Bühnenbau. Auch die Vorhänge und das eine oder andere Kostüm hat das Multitalent eigenhändig geschneidert. Neben der Gestaltung des Bühnenbildes führt sie Regie und entwirft das Programm, kümmert sich um Requisiten und um alles Organisatorische - und singt selbst in vielen Vorstellungen mit.

»» Seite 3

SOFORT BARGELD
für Gold, Silber, Platin, Schmuck, Brillanten, Golduhren, Gold- und Silbermünzen, Zahngold, Altgold, Gold & Silber jeglicher Art, versilberte Bestecke ab 90er Auflage

Juwelier BELIAN
Schweriner Straße 2c
22143 Hamburg-Rahlstedt
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10-18 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

Verschenken Sie kein Geld! Für wiederverwendbaren Brillant- sowie Markenschmuck und Antikschmuck aus Gold und Platin zahle ich teils erheblich mehr. Lassen Sie sich nicht mit niedrigen Pauschalpreisen abspäsen.

Testen Sie mich. Es lohnt sich. Ich schlage fast jedes reelle Angebot.

Seit über 20 Jahren - fair und transparent - zu Bestpreisen - garantiert! Ich wiege, prüfe und rechne vor Ihren Augen. Kostenlos und unverbindlich.

Schwingen Sie sich auf!

GOLFPLATZ GOLFCLUB SIEK/AHRENSBURG

Einladung zum Schnuppergolf

Schnuppergolf (2 Std.) bei uns kostenlos!
Mit Trainer, Schlägern, Bällen, Getränk; kl. Gruppen (max. 9 Pers.) jeden Sa./So. 12-14 Uhr, nur mit Voranmeldung.

Platzreifekurs (16 Std.) nur € 169,- (max. 6 Pers./Kurs)
Bei Eintritt (Vollmitglied) bis 14 Tage nach Erlangen der Platzreife wird die Kursgebühr sogar gutgeschrieben!

Golfclub Siek/Ahrensburg • Büttbek 31a • 22962 Siek
www.golfplatz-siek.de • info@golfplatz-siek.de • Tel. 04107 - 85 12 01

LA MADERA RESTAURANTE

Jetzt probieren!

RODIZIO Jaki, Dessen, Buffet, reichhaltiger Salatbar und kaltem Vorspeisen-Buffet

Tanz im Mai
Sounds der 80er, 90er und 2000er und die Mega-Hits von heute
30. April 2013 ab 21 Uhr

Saseler Chaussee 101 - 22393 Hamburg
Tel.: 040 / 380 76 165 - Fax: 040 / 380 76 164
www.la-madera.de

250 TESTHÖRER GESUCHT
für die wissenschaftliche Hörgeräte-Studie von SIEMENS. Melden Sie sich an.

Die Siemens BestSound™ Technology verhilft seit Jahren Menschen mit Hörminderung zu mehr Hörgesundheit und somit auch zu mehr Lebensqualität. Damit das auch in Zukunft so bleibt, ist Siemens auf Ihre Mithilfe angewiesen: Im Rahmen einer wissenschaftlichen Studie können Sie die neueste Generation der innovativen Technologie kostenfrei und ohne jegliche Verpflichtungen testen. Werden Sie Testhörer und prüfen Sie die Qualität von Siemens Ace™.

Ihre Meinung ist uns wichtig, um die Qualität der Hörsysteme weiterentwickeln und zu optimieren. Mit Ihrer Teilnahme als Testhörer unterstützen Sie uns außerdem dabei, die Hörtechnologie Ihren persönlichen Ansprüchen entsprechend zu verbessern.

Jetzt anmelden bis zum 17.05.2013 und Teilnahme sichern. Wir beraten Sie gerne.

ACKERMANN AKUSTIKUM
MEISTERBETRIEB FÜR HÖRSYSTEME

in Hamburg-Poppenbüttel, Heegberg 6, gegenüber AEZ, neben der Post, Tel. 040/608 24 724
in Norderstedt, Europaallee-Passage, Herold-Center, Tel. 040/529 85 840

www.ackermann-akustikum.de

SCHULZE Outdoor Living

START IN DEN FRÜHLING

www.hanschulze.de | Waldweg 95 | 22393 Hamburg-Sasel
Mo.-Fr. 8.30 - 19.00 Uhr | Sa. 8.30 - 18.00 Uhr | Tel.: 040-6012012